

6 Hvis tastaturet ikke fungerer

- Bruk en annen USB-kontakt på PC-en/laptopen.
- For å sikre at det ikke foreligger en defekt på tastaturet, bør du om mulig teste det på en annen PC/laptop.
- I BIOS i PC-en må alternativet "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" stå på "enabled".

7 Avfallsbehandling av apparater

- Apparater med dette symbolet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- Avfallsbehandle apparatene i samsvar med lovbestemmelsene hos forhandleren eller på en miljøstasjon.

8 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelse	Verdi
Forsyningsspennning	5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbruk	10 mA
Lagringstemperatur	-25 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

DK BETJENINGS-VEJLEDNING

- Lyd svagere
- Lyd til/fra
- Lyd kraftigere
- Forrige tittel
- Start/pause
- Næste tittel
- Regnemaskine
- PC-sparring

Før du begynnder ...

- Hvert apparat er anderledes!** I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.

- Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem.
- Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.

CHERRY KC 4500 ERGO er et tastatur til betjening af computer.

Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

1 For din sikkerhed

"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning"

RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Ændr tastaturets hældning ved hjælp af støttebenene under håndballestøtten. Det er især behageligt, hvis du arbejder stående.
- Placer tastaturet og musen, så dine overarme og håndled befinder sig ved siden af kroppen og er strakt ud.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sorg for at ændre din kropsholdning tit.

2 Tilslutning af tastatur

Tilslut tastaturet til USB-tilslutningen på pc'en/notebooken.
Tastaturet er driftsklart uden softwareinstallation.

3 Åbning af specialfunktioner

- Tryk på FN-tasten sammen med den tilsvarende tast (F1 til F6).

4 Individuel konfiguration af tastaturet

Med softwaren CHERRY KEYS kan du frit konfigurere mange taster på tastaturet. Derved får du adgang til apper, filer, individuelle tekstkomponenter eller makroer med et tryk på en tast.

Du får CHERRY KEYS som gratis download på www.cherry.de/keys.

Prov det af!

5 Rengøring af tastaturet

1 Sluk pc'en/den bærbare computer, eller træk tastaturets stik ud.

BEMÆRK! Aggressive rengøringsmidler og væsker kan beskadige tastaturet

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skuresvampe ved rengøringen.
- Sorg for at forhindre, at der trænger væske ind i tastaturet.
- Fjern ikke tastaturets tastkapper eller håndballestøtterne.
- Rengør tastaturet med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks.: opvaskemiddel).
- Tør tastaturet med en frugfri, blød klud.

6 Hvis tastaturet ikke fungerer

- Anvend en anden USB-tilslutning på pc'en/notebooken.
- For at sikre, at der ikke foreligger en defekt på tastaturet, skal du så vidt muligt teste det på en anden pc/notebook.
- Indstil optionen "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" på "enabled" i pc'ens BIOS.

7 Bortskaffelse af enheder

- Enheder med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

8 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbrug	10 mA
Opbevaringstemperatur	-25 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

FI KÄYTTÖOHJE

- Plenennä äänenvoimakkuutta
- Ääni päälle/pois
- Suurena äänenvoimakkuutta
- Edellinen kappale
- Käynnistys/tauko
- Seuraava kappale
- Lisäämälä kone
- Lukitse PC

Ennen kuin aloitat ...

- Jokainen laite on erillainen!** Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.
- Lue käyttöohje huolellisesti läpi.
- Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY KC 4500 ERGO on tietokoneiden käyttämiseen tarkoitettu näppäinistö. Tietoja muista tuotteista, download-larjonnasta ja paljon muusta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"

RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Muuta näppäimistö kallistusta rannetuen alla olevilla tukijaloilla. Tämä on erityisen mukavaa, kun työskentelet seisten.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartaloasi sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
- Pida useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartaloasi asentoa usein.

2 Näppäimistön liittäminen

- Yhdistä näppäimistö PC/notebook-tietokoneen USB-porttiin.
- Näppäimistö on käyttövalmis eikä vaadi ohjelmistoasennusta.

3 Erikoistoimintojen hakeminen

- Paina FN-näppäintä yhtä aikaa vastaavaan näppäimen kanssa (F1 - F6).

4 Näppäimistön yksilöllinen konfigurointi

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voit vapaasti määrittää näppäimistön monien näppainten toiminnon. Siten pääset yhdellä näppäimenpainalluksella sovellyksiin, tiedostoihin, yksilöllisiin tekstiosiin ja makroiin. CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.cherry.de/keys.

5 Näppäimistön puhdistus

1 Kytke tietokone/kannettava tietokone pois päältä tai vedä näppäimistön pistoke irti.

VAHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäimistöä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiniä tai alkoholia aläkä hankaussaineita tai hankaussieniä
- Estä nesteen pääsy näppäimistöön.
- Älä irrota näppäimistön näppäinainikkeita tai rannetukea.
- Varmistaaksesi, että näppäimistössä ei ole vikaa, testaa se mahdollisuuskielen mukaan toisen PC/Notebook-tietokoneen avulla.
- Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio "USB Keyboard Support" tai "USB Legacy Mode" "enabled"-tilaan.

6 Jos näppäimistö ei toimi

1 Käytä PC/Notebook-tietokoneen toista USB-porttia.

2 Varmistaaksesi, että näppäimistössä ei ole vikaa, testaa se mahdollisuuskielen mukaan toisen PC/Notebook-tietokoneen avulla.

3 Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio "USB Keyboard Support" tai "USB Legacy Mode" "enabled"-tilaan.

7 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitetäviksi myyjälle tai kunnallisn keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

8 Tekniset tiedot

Nimitys	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 % SELV
Virrankulutus	10 mA
Varastointilämpötila	-25 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +50 °C

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ciszej
- D wi k w/./w/.
- Gło niej
- Poprzedni utwor
- Start/pauza
- Nast pny utwor
- Kalkulator
- Zablokuj komputer

Zanim rozpoczniesz ...

- Ka de urz dzenie jest inne!** W instrukcji obsługi mo na znale wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urz dzenia.
- Dlatego te instrukcj obsługi nale y uwa nie przeczyta
- Instrukcj obsługi nale y zachowa i przekaż j w razie potrzeby kolejnemu u ytkownikowi.

CHERRY KC 4500 ERGO to klawiatura do obsługi komputerów.

Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania ORAZ wiele innych mo na znale na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpiecze stwa

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzaj cego si obci enia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzaj cych si stale ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Nachylenie klawiatury mo na zmieni za pomoc nó ek podwy szaj cych, znajduj cych si pod podkładk pod nadgarstki. Jest to bardzo komfortowe podczas pracy na stojó co.
- Ustaw klawiatur oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby r k znajdowały si z boku ciała i były wyci gni te.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z wiczeniami rozci gaj cymi.
- Zmieniaj cz sto postaw ciała.

2 Podł czanie klawiatury

- Podł czy klawiatur do zł cza USB komputera stacjonarnego lub notebooka. Klawiatura jest gotowa do y tku bez konieczno ci instalacji oprogramowania.

3 Otwieranie funkcji specjalnych

- Naciśn klawisz FN wraz z odpowiednim klawiszem funkcyjnym (F1 do F6).

4 Indywidualna konfiguracja klawiatury

Za pomoc oprogramowania CHERRY KEYS mo na dowolnie programowa wiele klawiszy na klawiaturze. Dzi ki temu mo na za pomoc jednego naci ni cia przycisku uzyska dost p do aplikacji, plików, indywidualnych modułów tekstowych lub te makr.

Oprogramowanie CHERRY KEYS jest dost pne bezpłatnie do pobrania na stronie www.cherry.de/keys.

Warto je wypróbowa !

5 Czyszczenie klawiatury

1 Wyl czy komputer/notebook lub te wyci gn wtyczk klawiatury.

WSKAZÓWK! Agresywne rodki czyszcz ce i plynny mogą uszkodzi klawiatur

- Do czyszczenia nie nale y u ywa rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz rodków szoruj cych lub te g bek do szorowania.
- Unika dostania si cieczy do klawiatury.
- Nie zdejmowa nakładek klawiszy z klawiatury lub te podkładki pod nadgarstki.
- Oczy ci klawiatur przy ucy lekkio wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilo ci łagodnego rodku czyszcz cego (np.: płynu do mycia naczy).
- Osusz klawiatur mi kk ,niepozostawiaj c wilkien szmatk .

6 Je li klawiatura nie działa

- U y innego zł cza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.

- Aby upewni si , nie wyst puje uszkodzenie klawiatury, w miar mo liwo ci nale y przetestowa j z innym komputerem stacjonarnym lub notebookiem.
- Wi czy w BIOS-ie opcj "USB Keyboard Support" wzgl. "USB Legacy Mode".



7 Utylizacja urz dze

- Nie nale y wyrzuca urz dze oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urz dzenia nale y utylizowa zgodnie z przepisami prawa, przekaż j do sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

8 Dane techniczne

Oznaczenie	Warto
Napi cie zasilaj ce	5,0 V/DC ±5% SELV
Pobór pr du	10 mA
Temperatura przechowywania	-25°C ... +65°C
Temperatura robocza	0°C ... +50°C

CS NÁVOD K POUŽITÍ

- Zvuk tišeji
- Zvuk zap/vyp
- Zvuk hlasit jí
- P edchozí skladba
- Start/pauza
- Následující skladba
- Kalkula ka
- Uzamknout po íta

Než za nete ...

- Každý p ístroj je jiný!** V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.
- Pozorn si p e í te návod k použití.
- Návod k použití si uschovejte a p edajte ho ostatním uživatel m.

CHERRY KC 4500 ERGO je klávesnici k ovládání po íta . Informace k další m výrobk m, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpe nost

"Repetitive Strain Injury" = "Poran ní v sledku opakovaného namáhání"

RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.

- Své pracovišt uspo ádejte ergonomicky.
- Zm te sklon klávesnice pomocí noží ek pod dla ovou podložku. To nejvíce oceníte p í práci ve stoje.
- Klávesnici a mys umíst te tak, aby se paže a záp stí nacházely po stranách í la a byly narovnané.
- Ud lejte si n kolik krátkých p estávek p ípadn s cviky na protažení.
- asto m te své držení í la.

2 P ípojení klávesnice

- Klávesnici p ípojte k rozhraní USB po íta e/ notebooku. Klávesnice je p ípravena k provozu bez instalace softwaru.

3 Vyvolání zvláštních funkcí

- Stiskn te klávesu FN spo asn s odpovídající klávesou (F1 až F6).

4 Individuální konfigurace klávesnice

Pomocí softwaru CHERRY KEYS m žete libovoln obsadit klávesy klávesnice. Díky tomu budete mít pouze jediním stisknutím íta ítku nebo klávesy p ístup k aplikacím, soubor m, textovým modul m a makr m. CHERRY KEYS si m žete zdarma stáhnout na www.cherry.de/keys.

Vyzkoušejte to!

3 Vывolanie speciálních funkcí

- Spolu s klávesom FN stla te prislúšnú kláves (F1 až F6).

4 Individuálna konfigurácia klávesnice

So softvérom CHERRY KEYS môžete klávesnici vo ne prira ova íta ítku. Stla enim jedného íta ídka tak viete vyoala aplikácie, súbor y, individuálne textové bloky alebo makrá.

Softvér CHERRY KEYS si môžete bezplatne stiahnu na adrese www.cherry.de/keys.

Vyskúšajte ho!

5 ístienie klávesnice

- Vypnite po íta /prenosný po íta a vytiahnite konektor klávesnice.

UPOZORNENIE! Agresívne ístiache prostriedky a kvapaliny môžu poškodi klávesnicu

- Na ístienie nepoužívajte žiadne rozpúš adlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazívia alebo abrazívne hubky na ístienie.

- Zabrá te vniknutiu kvapaliny do klávesnice.
- Neodstra ujte krytky kláves klávesnice ani oterku z pástia.

- O ís te klávesnicu s jemne navlh enou handrou a malým množstvom jemného ístiacoho prostriedku (napr. : prostriedok na umývanie riadu).

- 3 Usušte klávesnicu s bezvláknitou makkou utierkou.

6 Ak klávesnica nefunguje

- Použite inú USB prípojku na po íta /notebooku.
- Na to, aby ste sa ubezpe íli, že klávesnica nie je chybná, odskúšajte ju pod a možnos na inom po íta i/notebooku.
- V BIOS-e po íta a aktivujte možnos "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

7 Likvidácia zariadení

- Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte pod a zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

8 Technické údaje

Názov	Hodnota
Napájacie napätie	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odber prúdu	10 mA
Teplota skladovania	-25 °C ... +65 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +50 °C

简体字 操作手册

- 音量减小
- 声音开 / 关
- 音量增大
- 上一首
- 开始 / 暂停
- 下一首
- 计算器
- 锁定电脑

在开始操作之前 ...

- 设备各不相同！** 在使用说明书中您可以获取有关可靠高效操作的说明。
- 请仔细阅读使用说明书。
- 请保管好使用说明书，必要时将其转交给其他用户。

SK NÁVOD NA POUŽITIE

- Zníženie hlasitosti
- Zapnutie/vypnutie zvuku
- Zvyšenie hlasitosti
- Predchádzajúca skladba
- Spustenie/prestávka
- Následujúca skladba
- Kalkula ka
- Uzamknutie po íta a

CHERRY KC 4500 ERGO je klávesnica na ovládanie po íta ov.

Informácie k alším produktom, sekciu Na stiahnutie a ove a viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pre vašu bezpe nos

"Repetitive Strain Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"

RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.

- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Sklon klávesnice zme te pomocou nastavovacích noží ek pod o pierkou z pástia. Je to mimoriadne prijemné hlavne pri práci postojá ky.
- Umiestnite klávesnicu a mys tak, aby vaše nadlaktia a z pástia spo ívali bo ne od tela a boli natiahnuté.
- Robte viaceri ených prestávok, prípadne s na ahovacími cvi eniami.
- asto me te držanie tela.

2 Pripojenie klávesnice

- Pripojte klávesnicu do USB prípojky po íta a/ notebooku.

Klávesnica je pripravená na použitie bez potreby inštalácie softvéru.

CHERRY KC 4500 ERGO 是一款用于操作电脑 / 笔记本电脑的键盘。

关于其他产品的信息、下载和更多服务请访问 www.cherry-world.com。

1 为了您的安全

“Repetitive Strain Injury” = “重复性劳损” RSI 是由于频繁重复的小幅度运动造成的。

- 按照人体工程学调整您的工作位置。
- 通过手托下方的支脚改变键盘的倾斜度。当您站立工作时，这会更为舒适。
- 将键盘和鼠标置于正确位置，确保您的上臂和手腕在体侧自然伸展。
- 多加休息，必要时进行伸展运动。
- 经常变换您的身体姿势。

2 连接键盘

- 将键盘插在电脑 / 笔记本电脑的 USB 接口上。

键盘可以立即投入使用，无需安装任何软件。

3 调用特殊功能

- 同时按下 FN 键和相应的键（F1 到 F6）。

4 单独配置键盘

您可以使用 CHERRY KEYS 软件自由分配键盘的多个按键。如此一来，只需轻敲按键，您就能够访问各种 App、文件、个性化的文本模块或宏。

请在 www.cherry-world.com 免费下载 CHERRY KEYS。

来试试吧！

5 键盘的清洁

- 关闭电脑 / 笔记本电脑或拔出键盘的插头。注意！腐蚀性清洁剂和液体会损坏键盘。
- 清洁时切勿使用汽油或酒精之类的溶剂，也不得使用去污剂或百洁布。
- 避免液体进入键盘。
- 请勿卸下键盘的键帽。
- 请使用微潮的清洁布和柔和的清洁剂（例如：餐具洗涤剂）清洁键盘。
- 然后用柔软不掉毛的清洁布将键盘擦干。

6 如果键盘不能正常工作

- 使用电脑 / 笔记本电脑上的另一个 USB 接口。
- 为了确认键盘是否受损，请尝试在另一台电脑 / 笔记本电脑上对其进行测试。
- 在电脑的 BIOS 中将 “USB 键盘支持” 或 “USB 传统模式” 选项设置为启用。

7 设备的废弃处理

- 不得将具有此符号的设备混入生活垃圾一同废弃处理。
- 根据法律规定，在您的经销商处或市政收集点废弃处理该设备。

8 技术参数